



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет 191 EX/34

Сто девяносто первая сессия

Париж, 25 марта 2013 г.
Оригинал: английский

Пункт 34 предварительной повестки дня

Выполнение резолюции 36 C/81 и решения 189 EX/19 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях

РЕЗЮМЕ

В документе содержится краткая информация о работе, проделанной ЮНЕСКО в период после 190-й сессии Исполнительного совета, по оказанию помощи народу и учебным и культурным учреждениям Палестины и аналогичным учреждениям на оккупированных сирийских Голанах.

Финансовые или административные последствия отсутствуют.

Решение не предлагается.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем документе содержится краткая информация о работе, проделанной ЮНЕСКО в период после 190-й сессии Исполнительного совета, по оказанию помощи палестинской администрации и соответствующим сторонам на оккупированных палестинских территориях и сирийских Голанах с августа 2012 г. по январь 2013 г.

II. ПОМОЩЬ СО СТОРОНЫ ЮНЕСКО НА ОККУПИРОВАННЫХ ПАЛЕСТИНСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

ОБРАЗОВАНИЕ

2. ЮНЕСКО продолжала оказывать палестинскому министерству просвещения помощь на приоритетных направлениях, к которым на последнем совещании объединенного комитета палестинской администрации и ЮНЕСКО отнесены подготовка учителей, планирование и оперативное управление и такая новая область, как инклюзивное воспитание и образование детей младшего возраста с учетом индивидуальности каждого ребенка. Кроме того, и на Западном берегу, и в секторе Газа ЮНЕСКО продолжала оказывать поддержку программам по образованию в чрезвычайных ситуациях (документ 191 EX/35).

Поддержка в осуществлении национальной Стратегии в области педагогического образования

3. В рамках финансируемой Европейским союзом программы «Качественные системы для квалифицированных учителей» ЮНЕСКО предоставила техническую помощь в формировании систем и оперативных механизмов, необходимых для реализации Стратегии в области педагогического образования. В частности, такую поддержку получила Комиссия по развитию педагогической профессии (КРПП). На уровне дирекций были проведены разъяснительные семинары, материалы которых распространены среди директоров и учителей (в 2 200 школах). Новые методические пособия выпускались в удобном для любого учителя карманном формате. По такой же схеме недавно были выпущены методические пособия для тех, кто лишь начинает осваиваться в этой профессии. В отчетный период были разработаны стандарты для директоров школ и начата разработка правил приема. В настоящее время уже на директивном уровне обсуждается порядок лицензирования преподавательской деятельности. В области сбора данных о педагогических кадрах ЮНЕСКО, расширяя сотрудничество с БАПОР, ставит задачу максимального пополнения информации и оказания МПВО технической поддержки в вопросах, связанных с системой управленческой информации в области образования (СУИО). ЮНЕСКО поставила вопрос о приведении разнородных сведений о педагогических кадрах к единому стандарту с целью оптимизации принимаемых решений и экономически и организационно эффективной реализации и мониторинга Стратегии в области педагогического образования. Соответствующая национальная группа сформирована, и в министерстве проводится работа по переводу имеющихся данных в таблицы, графики и диаграммы и изучению потребностей в такого рода информации.

4. На Западном берегу и в Газе в рамках совершенствования начальной педагогической подготовки выполнен ряд программ по усилению освоению таких тем, как «информационно-коммуникационные технологии в образовании», «учащиеся с особыми потребностями» и «развитие лидерских качеств». В программах участвовали сотрудники пилотных школ, где при координирующей роли ЮНЕСКО реализуется комплекс мер Организации Объединенных Наций/министерства просвещения по инклюзивному воспитанию и развитию детей младшего возраста с учетом индивидуальности каждого ребенка. На основе этих программ в пилотных школах достигнут высокий уровень понимания и приверженности решению задач «инклюзивного образования с учетом индивидуальности каждого ребенка». Директора школ глубже осознали свою ведущую роль в перестройке работы. Благодаря полученной подготовке участники подходят к реализации местных проектов с полным осознанием тех функций и задач, которые отводятся им как руководителям школьного процесса. Одним из пока-

зателей освоения информационно-коммуникационных технологий стало создание участниками 30 интернет-дневников (блогов).

Содействие ОДВ посредством координации комплекса мер ООН/министерства просвещения по обеспечению инклюзивного воспитания и развития детей младшего возраста с учетом индивидуальности каждого ребенка

5. ЮНЕСКО продолжала продуктивно координировать действия Группы ООН по образованию и, в частности, комплекс мер ООН/министерства просвещения по обеспечению инклюзивного воспитания и развития детей младшего возраста с учетом индивидуальности каждого ребенка. Цель этих мероприятий, организуемых совместно другими учреждениями ООН и министерством просвещения — расширить возможности министерства по обеспечению доступности качественного образования для всех палестинских детей. Растет информированность партнеров и доноров по вопросам образования для всех (ОДВ), инклюзивного образования и воспитания и развития детей раннего возраста. На Западном берегу и в секторе Газа отобраны, соответственно, 32 и 14 пилотных школ, по которым совместно с министерством просвещения проведена оценка потребностей в использовании инклюзивных подходов к преподаванию и освоению знаний и в создании дошкольной ступени образования. ЮНЕСКО продолжает тесно сотрудничать с университетами по доработке учебно-педагогических программ и укреплению связей университетов со школами и населением. Особое внимание уделено увязке этих вопросов с проектом «Качественные системы для квалифицированных учителей». Например, совместно с персоналом пилотных школ организованы программы подготовки по таким вопросам, как обучение детей с особыми потребностями, информационно-коммуникационные технологии образования и лидерские качества, необходимые работникам сферы образования. Кроме того, на Западном берегу и в Газе организованы учебные совещания по разработке, осуществлению и оценке инновационных программ ОДВ. Этот комплекс мер сыграл важную роль в укреплении координации действий ООН в сфере образования и занимает центральное место в новой Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в области развития (РПООНПР) для Палестины, в рамках которой ЮНЕСКО координирует вопросы образования.

Информационное обеспечение мер по планированию в сфере образования

6. По просьбе ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО Норвежский совет по делам беженцев провел в восточной части Иерусалима исследование о качестве обучения и о соблюдении равенства и справедливости в образовании. Цель исследования — заполнить пробелы в данных о качестве и доступности образования в восточной части Иерусалима; детально проработать фактологическую основу для того, чтобы учреждения ООН, местные и международные организации могли составлять программы и вести разъяснительную работу; подготовить факты и рекомендации для обсуждения стратегических вопросов и разработки плана действий по осуществлению государственного стратегического плана по развитию образования.

7. Будучи техническим консультантом рабочей группы по образованию в Палестине, ЮНЕСКО предложила изменить структуру этой платформы политического диалога, объединяющей представителей министерства просвещения, донорского сообщества, учреждений ООН, университетов и организаций гражданского общества. Помимо улучшения диалога, платформа призвана нацелить обязательства и вклад доноров/партнеров на максимальное соответствие приоритетам министерства просвещения, как того требуют критерии эффективности помощи и общесекторальный подход. Одним из важных итогов перестройки платформы призвано стать создание технических тематических групп в поддержку нового стратегического плана министерства просвещения по развитию образования.

КУЛЬТУРА

8. Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе продолжает оказывать техническую помощь, укрепляет национальный потенциал соответствующих палестинских учреждений и реализует на местах типовые проекты.

9. Главным итогом рассматриваемого периода является успешное завершение под руководством ЮНЕСКО совместной программы по культуре и развитию, предложенной Фондом для достижения ЦРТ и осуществляемой в сотрудничестве с ПРООН, структурой «ООН-женщины» и ФАО при финансовой поддержке правительства Испании. В рамках этой программы ЮНЕСКО инициировала оказание правительству поддержки в осуществлении Палестинского плана реформы и развития (ППРР), организовав мероприятия культурного значения, нацеленные на достижение ЦРТ 1, 3, 7 и 8. К числу важнейших итогов можно отнести расширение возможностей для трудоустройства и получения дохода от ремесла, приготовления блюд национальной кухни и ориентированного на культуру туризма посредством создания специализированных сетей, создания условий для доступа на рынки 68 поставщикам туристических услуг, 116 художникам и 11 ремесленникам; активное формирование технического потенциала, поддержку в проведении культурных фестивалей и ярмарок, а также оказание финансовой поддержки (подробно об этом говорится на странице www.unesco.org/new/mdgf). Итоги программы представлены на финальном мероприятии в Рамаллахе 28 ноября 2012 г. Намеченные итоги и практические результаты программы достигнуты в полном объеме и в тесном сотрудничестве с заинтересованными палестинскими министерствами и организациями гражданского общества.

10. Кроме того, в текущий период особенно важные результаты достигнуты в плане пересмотра и адаптации нормативов и законодательства о культурном наследии, инвентаризации нематериального наследия, планирования сохранения и рационального использования объектов, которые могут быть отнесены к всемирному наследию; укрепления потенциала участвующих отраслевых министерств в том, что касается оперативного решения возникающих вопросов; повышения привлекательности объектов культуры и поддержки культурного туризма, содействия развитию «индустрии творчества», включая театр, музыку и изобразительное искусство, восстановления качества ремесел и воспитания в духе уважения культурного наследия.

11. За рассматриваемое полугодие, благодаря активному участию ЮНЕСКО в подготовке РПООНПР (2014-2016 гг.) для оккупированных палестинских территорий, вопросы культуры нашли отражение в формулировках двух из шести предложенных искомым результатов, а именно результата 2 «Организация управления» и 6 «Инфраструктура, городское развитие и окружающая среда», что явилось одним из важных достижений по теме развития культуры в Палестине.

12. После того, как Палестина в марте 2012 г. стала государством-участником Конвенции о всемирном наследии, и после включения в июне 2012 г. объекта «Базилика Рождества Христова и тропы паломников» в Вифлееме в Список всемирного наследия ЮНЕСКО продолжала оказывать техническую и финансовую поддержку министерству туризма и древностей по укреплению потенциала палестинских учреждений культуры в вопросах защиты, сохранения и популяризации культурного и природного наследия Палестины. За последние три месяца ЮНЕСКО оказала техническую помощь в доработке материалов по объектам, включенным в заявку под общим названием «Палестина: земля оливок и виноградников. Культурный ландшафт южной части Иерусалима, Батир», работа над которой начата в первом полугодии 2012 г.

13. Укрепляя внутригосударственное взаимодействие по сохранению культурного наследия, ЮНЕСКО осуществляет общую координацию проекта «Развитие на местном уровне посредством восстановления и возрождения палестинских исторических застроек», финансируемого правительством Швеции через Шведское агентство по сотрудничеству в целях международного развития (СИДА), включая сотрудничество с четырьмя партнерами по осу-

ществлению: Центром по сохранению архитектурного наследия «Ривак», Центром по сохранению культурного наследия в Вифлееме, Комитетом по восстановлению Хеврона и ассоциацией «Welfare». Основная цель проекта — содействие повышению качества жизни местных сообществ и обособленных социальных групп в Палестине путем восстановления и возрождения исторической архитектурной среды. На сегодняшний день в четырех зданиях (в деревнях Нисф-Джубейль и Бейт-Ур Ат-тахта и в провинциях Тулькарм и Сальфит) местными ремесленниками выполнены работы по обновлению общей длительностью 5 500 рабочих дней. В различных районах Западного берега 800 человек приняли участие в общинных информационно-просветительских мероприятиях, посвященных важности сохранения культурного наследия и поиску творческих путей его повторного использования. Девять архитекторов и инженеров получили дополнительные возможности активного участия в сохранении культурного наследия.

14. На сегодняшний день в рамках программы «Защита средств к существованию и устойчивое расширение прав и возможностей уязвимых общин, сельского населения и беженцев в долине реки Иордан», финансируемой в основном правительством Японии через Целевой фонд ООН по гуманитарной безопасности, в контексте возрождения практики глинобитной архитектуры в долине реки Иордан завершены работы по двум зданиям (общинный центр в лагере беженцев Акбат Джабер и женский центр в деревне Айн ад-Дуюк аль-Фока). В деревне Бардала начато строительство третьего здания для размещения женского центра. Начато сотрудничество с ведущей фирмой по организации устойчивой среды жизнедеятельности человека «Строим зеленое будущее». В феврале 2013 г. в деревню Акрабания, неподалеку от Наблуса, состоялась первая миссия, цель которой – подготовить проект здания, по всем параметрам отвечающего требованиям экономичности и экологичности.

При финансовой поддержке правительства Нидерландов, строительные работы по гостевому центру археологического парка Телль Балата в Наблусе продолжаются и будут завершены к концу марта, а открытие парка состоится в последних числах июня 2013 г.

КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

15. ЮНЕСКО продолжает работу по двум текущим проектам, финансируемым в рамках Международной программы развития коммуникации (МПРК):

- «Повышение потенциала отдела новостей «ТВ Ваттан»: 11 сотрудников отдела новостей «ТВ Ваттан» (пять женщин и шесть мужчин) в течение 20 дней прошли программу объемом более 100 учебных часов. Освоено восемь учебных разделов, включая подготовку новостных выпусков и статей, новые информационные средства, проведение телерепортажа, интервью, аналитические программы новостей, сбор новостных данных в Интернете, из радиопрограмм, телевизионных и печатных источников, вопросы редакционной политики и журналистские расследования;
- «Выработка у сотрудников палестинских СМИ умений и навыков взвешенного освещения конфликта»: на Западном берегу и в секторе Газа организовано несколько учебных семинаров и курсов, на которых 53 палестинских журналиста освоили навыки обеспечения безопасности и взвешенного освещения событий в конфликтных ситуациях и на конфликтных территориях, соответствующие методы киносъемки, сбора новостных данных и подготовки и редактирования новостных выпусков. Финансирование этих мероприятий обеспечил «Canal France International».

16. При финансовой поддержке Фонда демократии Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с сетью АМИН к концу октября 2012 г. успешно завершён проект «Укрепление палестинской демократии на основе широкого участия и общественного диалога».

17. В Международную программу развития коммуникации представлены к финансированию предложения по двум новым проектам: содействие свободному выражению мнений

участниками учебных мероприятий по информационным средствам — в сотрудничестве с MADA, и освещение в рамках новостных выпусков мнений палестинских женщин — в сотрудничестве с радиостанцией «Nisaa FM».

18. Предпринятые к настоящему времени меры существенно улучшили положение всего журналистского сообщества и его профессионалов, которым для оказания услуг в своей области необходимы стабильность и техническая оснащенность. Следует также отметить, что бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе удалось зафиксировать намеченные мероприятия и проекты в матрице РПООНПР, сформулированной в сотрудничестве с другими учреждениями ООН.

ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО

19. В рамках работы по достижению ЦРТ с уделением особого внимания обеспечению гендерного равенства и при ведущей технической роли ЮНЕСКО и структуры «ООН-Женщины» наметились два конкретных направления, помогающие сторонникам гендерного равенства расширять свои возможности влияния на лиц, определяющих политику, и законодателей:

- наращивание потенциала сторонников гендерного равенства в центральном звене этой деятельности (министерство по делам женщин, министерство здравоохранения, центральная избирательная комиссия, Палестинский законодательный совет, НПО) посредством профессиональной подготовки женщин в вопросах проведения исследований и анализа данных о гендерном насилии и их увязки с выработкой политики на основе соответствующих планов действий;
- расширение сетевого взаимодействия женских организаций в Газе и на Западном берегу. ЮНЕСКО тщательно изучает возможности «вертикали власти», помогая лицам, определяющим политику, разбираться в способах пресечения гендерного насилия, использования показателей с гендерной разбивкой и включения гендерно-ориентированных показателей в национальное законодательство. Усилиями ЮНЕСКО для членов Палестинского законодательного совета организована подготовка по вопросам гендерного равенства.

20. Палестинский центр исследований и документации по вопросам женщин внес вклад в достижение следующих трех основных результатов:

- расширение исследований по вопросам гендерного равенства на оккупированных палестинских территориях с целью информационного обеспечения разьяснительной работы среди лиц, определяющих политику, и разработки надлежащих законов, защищающих права женщин;
- накопление в правительственных и неправительственных организациях потенциала по оптимальному решению гендерных и правозащитных вопросов с уделением особого внимания изменению поведенческих установок;
- укрепление координации и партнерского взаимодействия на местном, региональном и международном уровнях и соответствующая оптимизация обмена знаниями и работы по разьяснению требований гендерного равенства.

III. ПОМОЩЬ СО СТОРОНЫ ЮНЕСКО НА ОККУПИРОВАННЫХ СИРИЙСКИХ ГОЛАНАХ

21. Начатая в июле 2009 г. реализация программы стипендий для сирийских учащихся на оккупированных сирийских Голанах (113 000 долл. США от японского целевого фонда), в рамках которой на четыре учебных года выдавалось 24 стипендии, предположительно завершится в конце 2013 г.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет 191 EX/34 Add.

Сто девяносто первая сессия

ПАРИЖ, 23 апреля 2013 г.
Оригинал: английский

Пункт 34 повестки дня

Выполнение резолюции 36 C/81 и решения 190 EX/38 об образовательных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях

Добавление

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 191 EX/34,
2. признает миссию добрых услуг Генерального директора, направленную на достижение взаимопонимания между всеми заинтересованными сторонами и на выполнение резолюции 34СOM7A20 (консенсусной резолюции, принятой в Бразилиа), как это отражено в письме представителя Израиля от 23 апреля 2013 г. на имя Генерального директора, и благодарит ее за эти усилия;
3. постановляет включить этот пункт в повестку дня 192-й сессии Исполнительного совета и предлагает Генеральному директору представить ему доклад о ходе работы в этой области.